

Pol ndê bapia têḡ

Pilemon

Yom whê bapia dindéc sa-ḡga

Pilemon dau inḡ ḡgac kêḡ whinḡ Pômdau-ḡga nanḡ ndöc malac Kolosi, ma inḡ ḡgac ti lêlôm. Muḡ-ḡga Pilemon gêmli ḡgac danḡ ḡaé Onesimus bu ti inḡ ndê ḡgac akinḡ ḡambwa, magoc malô inḡ sinḡ Pilemon ma kölhö gi mbo malac danḡ. Tinambu Onesimus ḡgô ḡawaê ḡayham nanḡ Pol hoc asê e inḡ gêm dau kwi ma kêḡ whinḡ Yisu. Inḡlu sêmbo sêwhinḡ dau e Pol bu êḡkinḡ Onesimus mbu têḡ Pilemon ndi, dec to bapia dindéc têḡ inḡ. Lau Rom-ḡga si yomsu danḡ yêc bocdec bu, ḡgac akinḡ bocke nanḡ sinḡ ndê ḡadau ma kölhö su yêc inḡ, nanḡ tôm bu ḡadau ndic inḡ ndu. Tu dinanḡ-ḡga dec Pol to bapia ma ndac Pilemon bu kôc Onesimus sa ti atac ḡayham, ma lic inḡ tôm ḡgac akinḡ dom, magoc tôm asidôwa kêḡ whinḡ-ḡga danḡ. Bu kwahic dec ḡgac dau kêḡ whinḡ Yisu Kilisi.

Pol whê bapia dindéc ḡahu sa

¹ Aô Pol, nanḡ gandöc gapocwalô tu Yisu Kilisi-ḡga, alu Timoti yac neḡ asidôwa, ato bapia dindéc têḡ Pilemon, alu mba silip ḡayham nanḡ kôm Anötö ndê gwelenḡ whinḡ alu.

² Ma yac ato têḡ lau sêkêḡ whinḡ-ḡga nanḡ êlêmê sêkac sa bu sêlic om sêmbo am nem andu, ma têḡ yac neḡ lhuḡwê Apia, ma têḡ Akipus yac neḡ asidôwa nanḡ kôm gwelenḡ whinḡ yac tôm Anötö ndê ḡgac sinḡ-ḡga ḡayham.

³ Mwasinj ti yom malô akêñ Damanj Anötö lu Pômdau Yisu Kilisi, têtñ mac honj.

Pol gêm danje Anötö tu Pilemon-nga

⁴ Yêc anenj mbec honj ñalôm, aö gauc gêm am, ma gam danje anenj Anötö tu am-nga.

⁵ Nahu bu aö gangô bu am kêtñ whinj Pômdau Yisu ñanğa, ma am atac whinj Anötö ndê lau dabunj honj.

⁶ Aö gatenj mbec bu mwasinj ñayham honj ñañ yac datap sa yêc Kilisi, ñañ oc lhac am nem gauc ñamata tôm bêc honj. Ma bocdinanj am nem kêtñ whinj oc nem ñandô daêsam ma nem lau daêsam sa.

⁷ O anenj asidôwa, ñawaê pi am nem mêtê atac whinj lau sêkêñ whinj-nga ti gêm ñac sa-nga, dec kôm aö atac ñayham atu ma puc aö dôñ.

Pol gêm malô Pilemon ndê ñalôm tu Onesimus-nga

⁸ Aö bu wandac am tu gêtñ danj-nga. Gitôm bu wandic atu am bu kôm gêtñ dau tu Kilisi ndê ñaê-nga.

⁹ Magoc tu mêtê atac whinj daunj-nga, dec wasôm ñambwa têtñ am. Am kêyalê aö su, aö ñgac andô Pol ñañ gandöc gapocwalô tu Yisu Kilisi-nga.

¹⁰ Aö bu wanem aö neñ balê Onesimus awha têtñ am. Inj ñgô mêtê ñañ aö gahoc asê yêc gapocwalô, ma kêtñ whinj dec aö gasam inj bu aö atunğac.

¹¹ Muñ-nga inj gêm akiñ am, tigenj inj hu am sinj dec am gêlic inj bu ñgac akiñ sac. Magoc kwahic dec inj ti ñgac akiñ ñayham tôm bu oc nem alu lu-lu sa.

¹² Aö tac whinj inj ñandô, magoc kwahic dec wanjinj inj mbu têtñ am loc.

¹³ Aö gandöc gapocwalô tu gwelenj ñawaê ñayham-nga, ma aö tac whinj bu wakôc Onesimus

dôñ gacgeñ mbo whiñ aö bu nem aö sa. Am bu lic ñayham bu hu iñ siñ bu mbo whiñ aö, dec am oc nem aö sa ñandô.

¹⁴ Magoc aö gatec bu wakac am bu hu iñ siñ têtñ aö. Aö atac whiñ bu am kôm tu am daôm nem atac whiñ-ñga. Tu dinanñ-ñga dec aö oc wakôc iñ dôñ bu mbo whiñ aö lec dom, bu aö ganğô yom gatô yêc am su dom.

¹⁵ Mboe Anötö gêlic ñayham bu Onesimus hu am siñ ñasawa apê, tu bu iñ tap señ ndöc tali ñapanñ-ñga sa, ma bocdinañ iñ oc mbu loc ma mbo whiñ am ñapanñ eñ.

¹⁶ Ma iñ oc mbo whiñ am gitôm ñgac akiñ ñambwa dom. Kwahic dec iñ hóc gêlêc ñgac akiñ, iñ ti am nem asidôwa tac whiñ-ñga solop. Aö atac whiñ iñ ndu andô, magoc aö kayalê bu am oc atac whiñ iñ hóc gêlêc. Nahu bu iñ am nem ñgac akiñ, ma iñ am nem asidôwa kêñ whiñ Pômdau-ñga whiñ.

¹⁷ Bocdinañ am bu lic aö tôm nem asidôwa danñ, dec kôc iñ sa tôm am kôc aö dauñ sa.

¹⁸ Giso me tốp bocke nanñ iñ kôm têtñ am, nanñ hu siñ sip aö amanñ.

¹⁹ Aö Pol gato yom dindéc ña aö dauñ amanñ, ma aö wasôm têtñ am bu aö oc waô iñ ndê tốp têtñ am. Magoc gauc nem bu am daôm nem tốp yêc aö bocdinañ, ñahu bu tu aö-ñga dec am tap señ mbo tamli-ñga sa.

²⁰ O aneñ asidôwa, aö wandac am bu kôc Onesimus sa tu Pômdau Yisu Kilisi ndê ñaê-ñga, dec oc kôm aneñ ñalôm tighô.

²¹ Aö gato bapia dindéc têtñ am, ma gakêñ whiñ bu am oc sôc aneñ yom ñapu, ma kôc Onesimus sa ti atac whiñ, hóc gêlêc gêtñ nanñ aö gandac, nanñ su.

Yom nambu-nga

²² Ma gêñ danj tiyham. Aö wandac am bu êmasañ am nem andu ñalôm danj gwanañ, tu aö waloc wambo-nga. Nahu bu aö gakêñ whiñ bu Anötö oc ngô mac nem mbec, dec gakêñ batañ bu wahu gapocwalô siñ ma wati ñaclañ mac.

²³ Epapras nañ ndöc gapocwalô whiñ aö tu Yisu Kilisi-nga, nañ kêñ ndê acsalô têtñ am.

²⁴ Ma Mak lu Aristakus, ma Demas lu Luk nañ sêkôm gwelañ sêwhiñ aö, nañ bocdinañ.

²⁵ Pômdau Yisu Kilisi ndê mwasiñ puc mac honj nem ñalôm dôñ.

Anötö ndê Yom Lêṛsêṃ Wakuc
The New Testament in the Bukawa language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Bukawa long Niugini

copyright © 2000 Lutheran Bible Translators Australia

Language: Bukawa

Translation by: Lutheran Bible Translators Australia

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

545e5ca3-1e95-59e4-8380-93951e023cf7